



Rada
Európskej únie

V Bruseli 20. januára 2022
(OR. en)

14785/1/21
REV 1
PV CONS 46
SOC 727
EMPL 544
SAN 740
CONSOM 286

NÁVRH ZÁPISNICE

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE

(zamestnanosť, sociálna politika, zdravie a spotrebiteľské záležitosti)

6. a 7. decembra 2021

OBSAH

Strana

1.	Schválenie programu	5
2.	Schválenie bodov A Zoznam nelegislatívnych bodov	5

ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNA POLITIKA

Prerokúvanie legislatívnych aktov

3.	Smernica o primeraných minimálnych mzdách v Európskej únii	5
4.	Smernica o záväzných opatreniach na zabezpečenie transparentnosti odmeňovania	5
5.	Smernica o rovnakom zaobchádzaní (článok 19)	5

Nelegislatívne činnosti

6.	Európsky semester	6
a)	Ročná stratégia udržateľného rastu 2022, správa o mechanizme varovania (SMV), návrh spoločnej správy o zamestnanosti (SSZ) a návrh odporúčania o hospodárskej politike v eurozóne	
b)	EMCO – preskúmanie vykonávania záruky pre mladých ľudí – kľúčové posolstvá	
c)	Aktuálne informácie o národných plánoch v rámci odporúčania Rady o prístupe k sociálnej ochrane pre pracovníkov a samostatne zárobkovo činné osoby	
7.	Smerom k Európe rovnosti	7
8.	Závery o udržateľnej práci počas celého života	7
9.	Závery o vplyve umelej inteligencie na rodovú rovnosť na trhu práce	7

Rôzne

10.	a)	Súčasný legislatívny návrh (verejné rokovanie v súlade s článkom 16 ods. 8 Zmluvy o Európskej únii)	7
	i)	Revízia nariadení o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia (883/04 a 987/09)	
	ii)	Revízia smernice o vystavení karcinogénom a mutagénom pri práci (štvrtá skupina látok)	
	iii)	Smernica o rodovej vyváženosti vo vrcholových orgánoch spoločností	
	b)	ALMA (skrátene z angl. Aim, Learn, Master, Achieve – stanoviť si cieľ, naučiť sa, osvojiť si, dosiahnuť)	8
	c)	Skupina na vysokej úrovni pre budúcnosť sociálnej ochrany a sociálny štát	8
	d)	Konferencie predsedníctva	8
	i)	Konferencia na vysokej úrovni Kvalitná práca pre kvalitu života (virtuálne, 7. októbra 2021)	
	ii)	Konferencia: Záruka pre deti – rovnaké šance pre každé dieťa (virtuálne, 9. novembra 2021)	
	iii)	Konferencia: Ľudské práva pre všetky vekové kategórie: Podpora celoživotnej perspektívy a medzigeneračnej spolupráce v boji proti diskriminácii na základe veku („ageism“) (virtuálne, 18. novembra 2021)	
	iv)	Konferencia: Posilnenie postavenia osôb so zdravotným postihnutím, aby sa mohli v plnej miere zúčastňovať na živote spoločnosti zvyšovaním ich mobility	
	v)	Webinár: Budovanie bezpečných digitálnych priestorov pre ženy a dievčatá – Odkliknite kybernetické násilie! (virtuálne, 25. novembra 2021)	
	e)	Pracovný program nadchádzajúceho predsedníctva	8

ZDRAVIE

Nelegislatívne činnosti

11.	Nariadenie Rady o núdzovom rámci týkajúcom sa zdravotníckych protipatrení	9
12.	Záver o posilnení európskej zdravotnej únie	9
13.	COVID-19 – Súčasná a budúca reakcia na pandémiu	9

Rôzne

14.	a)	Súčasné legislatívne návrhy (verejné rokovanie v súlade s článkom 16 ods. 8 Zmluvy o Európskej únii)	10
	i)	Nariadenie o posilnenej úlohe Európskej agentúry pre lieky z hľadiska pripravenosti na krízy a krízového riadenia v oblasti liekov a zdravotníckych pomôcok	
	ii)	Nariadenie o zmene nariadenia (ES) č. 851/2004, ktorým sa zriaďuje Európske centrum pre prevenciu a kontrolu chorôb	
	iii)	Nariadenie o závažných cezhraničných ohrozeniach zdravia a o zrušení rozhodnutia č. 1082/2013/EÚ	
	iv)	Nariadenie, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2017/746, pokiaľ ide o prechodné ustanovenia pre určité diagnostické zdravotnícke pomôcky in vitro a odklad uplatňovania požiadaviek na interné pomôcky	
	b)	Správa o vykonávaní nariadenia (EÚ) č. 528/2012 o biocídnych výrobkoch.....	10
	c)	Farmaceutická stratégia pre Európu a ďalšie nadchádzajúce iniciatívy	11
	d)	Európsky plán na boj proti rakovine	11
	e)	Mimoriadne zasadnutie Svetového zdravotníckeho zhromaždenia o pripravenosti a reakcii na pandémiu (virtuálne, 29. novembra – 1. decembra 2021)	11
	f)	Rámcový dohovor WHO o kontrole tabaku (FCTC): Deviate zasadnutie konferencie zmluvných strán (COP9) (virtuálne, 8. – 13. novembra 2021).....	11
	g)	Pracovný program nadchádzajúceho predsedníctva	11
		PRÍLOHA – Vyhlásenia do zápisnice Rady	12

ZASADNUTIE V PONDELOK 6. DECEMBRA 2021

1. Schválenie programu

Rada prijala závery uvedené v dokumente 14335/21 + COR 1.

2. Schválenie bodov A

Zoznam nelegislatívnych bodov

14488/21

Rada schválila body A uvedené v dokumente ST 14488/21 vrátane dokumentov COR a REV, ktoré boli predložené na schválenie.

ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNA POLITIKA

Prerokúvanie legislatívnych aktov

(verejné rokovanie v súlade s článkom 16 ods. 8 Zmluvy o Európskej únii)

- 3. Smernica o primeraných minimálnych mzdách v Európskej únii**  14366/21
všeobecné smerovanie

Rada dosiahla všeobecné smerovanie uvedené v dokumente 14366/21 a dohodla sa, že poverí predsedníctvo, aby na tomto základe viedlo rokovania s Európskym parlamentom.

Vyhlásenie Švédska sa uvádza v prílohe k tejto zápisnici.

- 4. Smernica o záväzných opatreniach na zabezpečenie transparentnosti odmeňovania**  14317/21 + ADD 1
všeobecné smerovanie

Rada dosiahla všeobecné smerovanie uvedené v dokumente 14317/21 a dohodla sa, že poverí predsedníctvo, aby na tomto základe viedlo rokovania s Európskym parlamentom.

Vyhlásenia Maďarska a Poľska sa uvádzajú v prílohe k tejto zápisnici.

- 5. Smernica o rovnakom zaobchádzaní (článok 19)**  14046/21
správa o pokroku

Rada vzala na vedomie správu o pokroku v súvislosti so smernicou o rovnakom zaobchádzaní, ako sa uvádza v dokumente 14046/21.

Nelegislatívne činnosti

6. Európsky semester 2022 *diskusia o smerovaní*

 14109/21

- | | | |
|----|--|--|
| a) | Ročná stratégia udržateľného rastu 2022, správa o mechanizme varovania (SMV), návrh spoločnej správy o zamestnanosti (SSZ) a návrh odporúčania o hospodárskej politike v eurozóne
<i>prezentácia Komisie</i> | 14145/21
14143/21
14267/21 + ADD 1
14146/21 |
| b) | EMCO – preskúmanie vykonávania záruky pre mladých ľudí – kľúčové posolstvá
<i>schválenie</i> | 14111/21
+ ADD 1 – 2 |
| c) | Aktuálne informácie o národných plánoch v rámci odporúčania Rady o prístupe k sociálnej ochrane pre pracovníkov a samostatne zárobkovo činné osoby
<i>informácie predsedu Výboru pre sociálnu ochranu</i> | 14150/21 |

Rada vzala na vedomie prezentáciu Komisie týkajúcu sa ročného prieskumu udržateľného rastu na rok 2022, správy o mechanizme varovania, návrhu spoločnej správy o zamestnanosti a návrhu odporúčania týkajúceho sa hospodárskej politiky eurozóny, ako sa uvádzajú v dokumentoch 14145/21, 14143/21, 14267/21 + ADD 1 a 14146/21.

Rada tiež vzala na vedomie prezentáciu predsedu Výboru pre sociálnu ochranu týkajúcu sa aktualizácie odporúčania Rady o prístupe pracovníkov a samostatne zárobkovo činných osôb k sociálnej ochrane na základe dokumentu 14150/21.

V Rade sa na základe orientačnej poznámky predsedníctva uvedenej v dokumente 14109/21 uskutočnila diskusia o smerovaní v súvislosti s európskym semestrom 2022.

Rada potvrdila kľúčové posolstvá Výboru pre zamestnanosť týkajúce sa preskúmania vykonávania záruky pre mladých ľudí uvedené v dokumente 14111/21.

7. **Smerom k Európe rovnosti**
diskusia o smerovaní

 14157/21

V Rade sa na základe orientačnej poznámky predsedníctva uvedenej v dokumente 14157/21 uskutočnila diskusia o smerovaní s názvom Smerom k Európe rovnosti.

8. **Závery o udržateľnej práci počas celého života**
schválenie

 13994/1/21 REV 1
+ REV 1 COR 1
+ REV 1 ADD 1
+ REV 1 ADD 1
COR 1

Rada schválila závery uvedené v dokumente 13994/1/21 REV1 + REV 1 COR1.

Vyhlásenie Poľska sa uvádza v prílohe k tejto zápisnici.

9. **Závery o vplyve umelej inteligencie na rodovú rovnosť
na trhu práce**
schválenie

 13976/21 + COR 1
+ ADD 2

Rada schválila závery uvedené v dokumente 13976/21 + COR 1.

Vyhlásenia Maďarska a Poľska sa uvádzajú v prílohe k tejto zápisnici.

Rôzne

10. a) **Súčasný legislatívny návrh**
(verejné rokovanie v súlade s článkom 16 ods. 8 Zmluvy
o Európskej únii)

 

i) **Revízia nariadení o koordinácii systémov
sociálneho zabezpečenia (883/04 a 987/09)** 15642/16
+ ADD 1 REV 1

ii) **Revízia smernice o vystavení karcinogénom
a mutagénom pri práci (štvrtá skupina látok)** 11188/20
+ ADD 1

iii) **Smernica o rodovej vyváženosti vo vrcholových
orgánoch spoločností** 16433/12
informácie predsedníctva o súčasnom stave

Rada vzala na vedomie ústne informácie predsedníctva o súčasnom stave rokovaní o:

- revízii nariadení o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia (883/04 a 987/09),
- revízii smernice o vystavení karcinogénom a mutagénom pri práci (štvrtá skupina látok),
- návrhu smernice o rodovej vyváženosti vo vrcholových orgánoch spoločností.

- b) **ALMA (skrátene z angl. Aim, Learn, Master, Achieve – stanoviť si cieľ, naučiť sa, osvojiť si, dosiahnuť)** 
informácie Komisie
- Rada vzala na vedomie prezentáciu Komisie o jej novej iniciatíve ALMA [vytýčiť si cieľ (Aim), naučiť sa (Learn), zvládnuť (Master), dosiahnuť (Achieve)].
- c) **Skupina na vysokej úrovni pre budúcnosť sociálnej ochrany a sociálny štát** 
informácie Komisie
- Rada vzala na vedomie prezentáciu Komisie týkajúcu sa skupiny na vysokej úrovni pre budúcnosť sociálnej ochrany a sociálny štát.
- d) **Konferencie predsedníctva** 
- i) **Konferencia na vysokej úrovni Kvalitná práca pre kvalitu života (virtuálne, 7. októbra 2021)**
Rada vzala na vedomie informácie, ktoré poskytlo predsedníctvo.
 - ii) **Konferencia: Záruka pre deti – rovnaké šance pre každé dieťa (virtuálne, 9. novembra 2021)** 14639/1/21 REV 1
 - iii) **Konferencia: Ľudské práva pre všetky vekové kategórie: Podpora celoživotnej perspektívy a medzigeneračnej spolupráce v boji proti diskriminácii na základe veku („ageism“) (virtuálne, 18. novembra 2021)** 14641/21
 - iv) **Konferencia: Posilnenie postavenia osôb so zdravotným postihnutím, aby sa mohli v plnej miere zúčastňovať na živote spoločnosti zvyšovaním ich mobility (virtuálne, 20. novembra 2021)** 14646/21
 - v) **Webinár: Budovanie bezpečných digitálnych priestorov pre ženy a dievčatá – Odkliknite kybernetické násilie! (virtuálne, 25. novembra 2021)** 14647/21
informácie predsedníctva
- Rada vzala na vedomie informácie predsedníctva o konferenciách, a to na základe dokumentov 14639/1/21 REV 1, 14641/21, 14646/21 a 14647/21.
- e) **Pracovný program nadchádzajúceho predsedníctva**
informácie francúzskej delegácie

ZASADNUTIE V UTOROK 7. DECEMBRA 2021

ZDRAVIE

Nelegislatívne činnosti

- 11. Nariadenie Rady o núdzovom rámci týkajúcom sa zdravotníckych protiopatrení**
(Právny základ navrhovaný Komisiou: článok 122 ods. 1 (ZFEÚ)
(*výmena názorov.*)



14032/21

V Rade sa na základe poznámky predsedníctva uvedenej v dokumente 14032/21 uskutočnila výmena názorov v súvislosti s nariadením Rady o núdzovom rámci týkajúcom sa zdravotníckych protiopatrení.

- 12. Závery o posilnení európskej zdravotnej únie**
schválenie



14029/21

Rada schválila znenie návrhu záverov Rady, ako sa uvádza v dokumente 14029/21.

- 13. COVID-19 – Súčasná a budúca reakcia na pandémiu**
výmena názorov



14057/1/21 REV 1

V Rade sa na základe poznámky predsedníctva uvedenej v dokumente 14057/1/21 REV 1 uskutočnila výmena názorov na tému COVID-19 – súčasná a budúca reakcia na pandemickú situáciu.

Rôzne

14. a) **Súčasný legislatívny návrh**  (verejné rokovanie v súlade s článkom 16 ods. 8 Zmluvy o Európskej únii)
- i) **Nariadenie o posilnenej úlohe Európskej agentúry pre lieky z hľadiska pripravenosti na krízy a krízového riadenia v oblasti liekov a zdravotníckych pomôcok** 12971/20
- ii) **Nariadenie o zmene nariadenia (ES) č. 851/2004, ktorým sa zriaďuje Európske centrum pre prevenciu a kontrolu chorôb** 12972/20
- iii) **Nariadenie o závažných cezhraničných ohrozeniach zdravia a o zrušení rozhodnutia č. 1082/2013/EÚ** 12973/20 + ADD 1
- iv) **Nariadenie, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2017/746, pokiaľ ide o prechodné ustanovenia pre určité diagnostické zdravotnícke pomôcky in vitro a odklad uplatňovania požiadaviek na interné pomôcky** 12884/21
informácie predsedníctva o súčasnom stave
- Rada vzala na vedomie informácie predsedníctva o súčasnom stave rokovaní o štyroch súčasných legislatívnych návrhoch a príspevkoch Komisie.
- b) **Správa o vykonávaní nariadenia (EÚ) č. 528/2012 o biocídnych výrobkoch**  14058/21
informácie Komisie
- Rada vzala na vedomie informácie Komisie o vykonávaní nariadenia (EÚ) č. 528/2012 o biocídnych výrobkoch.

- c) **Farmaceutická stratégia pre Európu a ďalšie nadchádzajúce iniciatívy** [2] 14059/21
informácie Komisie

Rada vzala na vedomie informácie Komisie o farmaceutickej stratégii pre Európu a ďalších nadchádzajúcich iniciatívach, ako aj príspevok delegácie NL k európskemu priestoru pre údaje týkajúce sa zdravia.

- d) **Európsky plán na boj proti rakovine** [2] 14060/21
informácie predsedníctva a Komisie

Rada vzala na vedomie informácie predsedníctva a Komisie o európskom pláne na boj proti rakovine.

- e) **Mimoriadne zasadnutie Svetového zdravotníckeho zhromaždenia o pripravenosti a reakcii na pandémiu (virtuálne, 29. novembra – 1. decembra 2021)** [2] 14065/21
informácie predsedníctva a Komisie

Rada vzala na vedomie informácie predsedníctva a Komisie o virtuálnom mimoriadnom zasadnutí Svetového zdravotníckeho zhromaždenia na tému pripravenosti a reakcie na pandémiu.

- f) **Rámcový dohovor WHO o kontrole tabaku (FCTC): Deviate zasadnutie konferencie zmluvných strán (COP9) (virtuálne, 8. – 13. novembra 2021)** [2] 14034/21
informácie predsedníctva a Komisie

Rada vzala na vedomie informácie predsedníctva a Komisie o virtuálnom deviatom zasadnutí Rámcového dohovoru WHO o kontrole tabaku (FCTC).

- g) **Pracovný program nadchádzajúceho predsedníctva**
informácie francúzskej delegácie



prvé čítanie



mimoriadny legislatívny postup



verejná diskusia na návrh predsedníctva (článok 8 ods. 2 rokovacieho poriadku Rady)



bod založený na návrhu Komisie

Vyhlasenia k bodom B uvedeným v dokumente 14335/21

K bodu B č. 3:

Smernica o primeraných minimálnych mzdách v Európskej únii
všeobecné smerovanie

VYHLÁSENIE ŠVÉDSKA

„Ako zdroj inšpirácie v rámci tohto spisu bol prezentovaný švédsky model tvorby miezd, ktorý má vynikajúce výsledky, pokiaľ ide o pracovníkov aj podniky, a vysokú mieru pôsobnosti kolektívneho vyjednávania. Boli sme uistení, že nie je zámerom švédsky model zmeniť ani oslabiť. Švédsko víta úsilie slovinského predsedníctva, pokiaľ ide o riešenie obáv týkajúcich sa dodržiavania vnútroštátnych právomocí a tradícií, ako aj autonómie sociálnych partnerov.

V súčasnom znení sa jasne stanovuje, že ide o rámcovú smernicu o primeraných minimálnych mzdách, v ktorej sa povinnosti týkajúce sa primeranosti obmedzujú na zákonné minimálne mzdy. V znení sa neukladá stanovenie zákonnej minimálnej mzdy ani povinnosť zabezpečiť, aby sa kolektívne zmluvy všeobecne uplatňovali na členské štáty, v ktorých sa mzdy stanovujú výlučne na základe kolektívneho vyjednávania. Nepriznávajú sa ním ani práva na ochranu minimálnej mzdy nad rámec situácií, v ktorých existujú – to všetko v súlade so stanoviskom právneho servisu Rady a rozdelením právomocí na základe zmluvy, podľa ktorého práva jednotlivých pracovníkov na určitú mzdu môžu vyplývať len z vnútroštátnych systémov stanovovania miezd, a nie zo smernice EÚ.

Keďže tieto základné požiadavky na úspešné právne preskúmanie sa v súčasnom znení dodržiavajú, Švédsko môže všeobecné smerovanie podporiť. Počas rokovaní však musí zostať prvoradé dodržiavanie vymedzení daných zmluvou, rôznych modelov trhu práce a autonómie sociálnych partnerov.

Švédsko je a naďalej bude proti akýmkoľvek právnym predpisom, ktoré by predstavovali priamy zásah práva Únie do určovania odmien, a rozhodným spôsobom bude namietat' voči akýmkoľvek právnym predpisom, ktoré by takýto zásah predstavovali.

Švédsko prijme len smernicu, ktorá plne rešpektuje vnútroštátne právomoci a tradície.“

VYHLÁSENIE MAĎARSKA

„Maďarsko súhlasí s tým, že rovnaké zaobchádzanie v zamestnaní by sa malo podporovať stimulmi zameranými na odstránenie prekážok účasti žien na trhu práce vrátane odstránenia všetkých diskriminujúcich rozdielov v odmeňovaní mužov a žien, ako aj zabezpečením účinných mechanizmov presadzovania príslušných vnútroštátnych právnych predpisov.

Maďarsko zdôrazňuje svoju plnú podporu základnému cieľu navrhovanej smernice.

Maďarsko je odhodlané zabezpečiť nediskriminačné pracovné podmienky, ktoré chránia všetkých pracovníkov, a na tento účel nabádame zamestnávateľov, aby na všetkých úrovniach prijali opatrenia na odstránenie rozdielov v odmeňovaní žien a mužov a v praxi medzi mužmi a ženami posilnili zásadu rovnakej odmeny za rovnakú prácu alebo prácu rovnakej hodnoty.

Maďarsko oceňuje úsilie predsedníctva dosiahnuť dohodu o návrhu smernice na posilnenie uplatňovania zásady rovnakej odmeny za rovnakú prácu alebo prácu rovnakej hodnoty medzi mužmi a ženami prostredníctvom mechanizmov transparentnosti odmeňovania a presadzovania.

Napriek zlepšeniam, ktoré sa zaviedli počas rokovaní, by sa však základné koncepčné otázky a veľký počet ustanovení súčasného návrhu, najmä tie, ktoré sa týkajú ochrany údajov, mali v Rade ďalej prediskutovať a objasniť na technickej úrovni.

Maďarsko chce v súvislosti s navrhovanou smernicou prijať konečné rozhodnutie, keď sa ukončia medziinštitucionálne rokovania a zväži sa, či sú primerane uplatnené zásady proporcionality, jasnosti noriem, ochrany údajov, predchádzania nadmernej administratívnej a finančnej záťaži a dodržiavania vnútroštátnych právomocí členských štátov.“

VYHLÁSENIE POĽSKA

„Rovnosť medzi ženami a mužmi je zakotvená v zmluvách Európskej únie ako jedno zo základných práv. Poľsko zabezpečuje rovnosť medzi ženami a mužmi v rámci poľského vnútroštátneho právneho systému v súlade s medzinárodne záväznými nástrojmi v oblasti ľudských práv, ako aj v rámci základných hodnôt a zásad Európskej únie. Z týchto dôvodov bude Poľsko vykladať výraz „rodová rovnosť“ ako rovnosť medzi ženami a mužmi v súlade s článkami 2 a 3 Zmluvy o Európskej únii a článkom 8 a článkom 157 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie a výraz „rozdiel v odmeňovaní žien a mužov“ ako rozdiel medzi ženami a mužmi v odmeňovaní. So zreteľom na uvedené bude Poľsko vykladať ďalšie výrazy obsahujúce pojem „rod“ ako výrazy odkazujúce na „pohlavie“ v súlade s článkom 10, článkom 19 ods. 1 a článkom 157 ods. 2 a 4 Zmluvy o fungovaní Európskej únie.“

K bodu B č. 8: **Závery o udržateľnej práci počas celého života**

VYHLÁSENIE POĽSKA

„Rovnosť medzi ženami a mužmi je zakotvená v zmluvách Európskej únie ako jedno zo základných práv. Poľsko zabezpečuje rovnosť medzi ženami a mužmi v rámci poľského vnútroštátneho právneho systému v súlade s medzinárodne záväznými nástrojmi v oblasti ľudských práv, ako aj v rámci základných hodnôt a zásad Európskej únie. Z týchto dôvodov bude Poľsko výrazy, ktoré v záveroch odkazujú na rodovú rovnosť, vykladať ako rovnosť medzi ženami a mužmi podľa článku 2 Zmluvy o Európskej únii, článku 8 a článku 10 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, ako aj článku 23 Charty základných práv EÚ.“

K bodu B č. 9: **Závery o vplyve umelej inteligencie na rodovú rovnosť na trhu práce**
schválenie

VYHLÁSENIE MAĎARSKA

„Maďarsko vyhlasuje, že oznámenie Komisie s názvom Únia rovnosti: stratégia pre rodovú rovnosť na roky 2020 – 2025 (ďalej len „stratégia“) uvedené v týchto záveroch Rady by sa malo vykladať s náležitým ohľadom na vnútroštátne právomoci a osobitné okolnosti v každom členskom štáte.

Maďarsko okrem toho vyhlasuje, že rovnosť medzi ženami a mužmi je zakotvená v zmluvách Európskej únie ako jedna zo základných hodnôt. Maďarsko zabezpečuje rovnosť medzi ženami a mužmi v rámci maďarského vnútroštátneho právneho systému v súlade s medzinárodne záväznými nástrojmi v oblasti ľudských práv, ako aj v rámci základných hodnôt a zásad Európskej únie. Z tohto dôvodu Maďarsko vykladá v záveroch Rady o vplyve umelej inteligencie na rodovú rovnosť na trhu práce slovo „rod“ (ang. „gender“) ako odkaz na pohlavie (ang. „sex“).“

VYHLÁSENIE POĽSKA

„Rovnosť medzi ženami a mužmi je zakotvená v zmluvách Európskej únie ako jedno zo základných práv. Poľsko zabezpečuje rovnosť medzi ženami a mužmi v rámci poľského vnútroštátneho právneho systému v súlade s medzinárodne záväznými nástrojmi v oblasti ľudských práv, ako aj v rámci základných hodnôt a zásad Európskej únie. Z tohto dôvodu bude Poľsko vykladať výraz „rodová rovnosť“ ako rovnosť medzi ženami a mužmi v súlade s článkami 2 a 3 Zmluvy o Európskej únii a článkami 8 a 157 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie. So zreteľom na uvedené bude Poľsko vykladať ďalšie výrazy obsahujúce pojem „rod“ ako výrazy odkazujúce na „pohlavie“ v súlade s článkom 10, článkom 19 ods. 1 a článkom 157 ods. 2 a 4 Zmluvy o fungovaní Európskej únie.“

**Nariadenie Rady o núdzovom rámci týkajúcom sa zdravotníckych
protiopatrení**

K bodu B č. 11:

(Právny základ navrhovaný Komisiou: článok 122 ods. 1 (ZFEÚ)
(výmena názorov.)

**VYHLÁSENIE RAKÚSKA, BELGICKA, ÍRSKA, LUXEMBURSKA, HOLANDSKA,
FÍNSKA A PORTUGALSKA k hodnoteniu zdravotníckych technológií v súvislosti
s terapeutikami proti ochoreniu COVID**

„Vážené kolegyne, vážení kolegovia,

toto vyhlásenie sa vydáva v mene krajín zapojených do iniciatívy Benelux – Rakúsko, Belgicko, Írsko, Luxembursko a Holandsko – ako aj Fínsko a Portugalsko.

Kríza spôsobená ochorením COVID-19 urýchlila vývoj inovačných očkovacích látok a nových liekov a my tento vývoj oceňujeme. Sme tiež presvedčení, že kľúčovým úspechom boli postupy spoločného obstarávania na úrovni EÚ.

V súčasnosti sa začalo uvádzanie terapeutík proti ochoreniu COVID-19 na trh.

Vo všeobecnosti považujeme za vhodné, aby sa všetky liečebné postupy posudzovali z hľadiska ich klinickej hodnoty a nákladovej efektívnosti v rámci zavedených vnútroštátnych alebo medzinárodných postupov podľa možnosti pred prijatím rozhodnutí o úhrade alebo obstarávaní. Ak to nie je možné, uvedené rozhodnutia by mali zostať predbežné a malo by byť možné ich preskúmať na základe záverov hodnotenia zdravotníckych technológií.

Práve prijaté nariadenie o hodnotení zdravotníckych technológií, ktoré sa začne uplatňovať v roku 2025, bude predstavovať základný nástroj na klinické hodnotenie na úrovni EÚ.

Je samozrejmé, že mimoriadne mechanizmy používané na spoločné obstarávanie počas pandémie sa nesmú stať novým modelom pre zrýchlený prístup a financovanie, ktorým sa obíde nezávislé hodnotenie zdravotníckych technológií založené na dôkazoch.

Preto vzhľadom na rastúci počet potenciálnych terapeutík proti ochoreniu COVID-19 vítame príslušné vnútroštátne orgány pre hodnotenie zdravotníckych technológií, prostredníctvom ktorých sa zlepší výmena informácií a zväží sa vykonanie spoločných klinických hodnotení rôznych nových možností liečby ochorenia COVID-19. V tejto súvislosti sa Európska sieť pre hodnotenie zdravotníckych technológií (EUnetHTA) vyzvala, aby spolupracovala na včasnom preskúmaní. Naliehavo vyzývame agentúru EMA a príslušné odvetvie, aby toto úsilie podporili bezodkladným zdieľaním dostupných klinických údajov.

Ďakujem vám za pozornosť.“

VYHLÁSENIE HOLANDSKA, BELGICKA, POĽSKA A PORTUGALSKA s podporou NEMECKA A ČESKEJ REPUBLIKY

„Chcel by som vyjadriť podporu Holandska záverom Rady o posilnení európskej zdravotnej únie.

Tieto závery obsahujú veľa dôležitých oblastí činnosti, chceli by sme sa však zamerať najmä na jednu oblasť, a to konkrétne na bezpečnosť dodávok rádioizotopov na lekárske účely na diagnostiku a liečbu rakoviny a iných chorôb.

Holandsko, Belgicko, Poľsko a Portugalsko v tejto súvislosti vrelo vítajú európsky plán na boj proti rakovine, ako aj s ním súvisiaci nedávno uverejnený plán vykonávania a akčný plán SAMIRA, ktoré sú zamerané na zlepšenie včasného prístupu európskych pacientov k diagnostike a liečbe rakoviny a iných chorôb.

Komisia nedávno uverejnila dve dôležité štúdie, ktorých záverom je, že používanie rádioizotopov na lekárske účely na cielenú liečbu rakoviny sa výrazne zvýši a že bez toho, aby sa nahradila súčasná starnúca európska výrobná infraštruktúra, bude EÚ závislá od zahraničných dodávok. To by mohlo spôsobiť vážny nedostatok rádioizotopov a ohroziť prístup k životne dôležitej liečbe pre všetkých európskych občanov.

V štúdiách sa zdôrazňuje aj potreba spoločných opatrení na úrovni EÚ s cieľom posilniť dodávateľský reťazec lekárskeho rádioizotopov v strednodobom až dlhodobom horizonte. Tým bude možné zabezpečiť sebestačnosť Európy, zachovať včasný a rovnaký prístup pacientov v EÚ k životne dôležitým lekárske postupom a rozvíjať inovačné liečebné postupy v oblasti rakoviny a iných chorôb. Účastníci dodávateľského reťazca by mali zabezpečiť úplnú návratnosť nákladov, čo umožní rovnaké podmienky pre európskych a zahraničných výrobcov.

Sme odhodlaní spolupracovať s členskými štátmi, Európskou komisiou, Európskym parlamentom, medzinárodnými organizáciami a zainteresovanými stranami s cieľom zabezpečiť nepretržitú dodávku rádioizotopov na lekárske účely a zlepšiť prístupnosť a cenovú dostupnosť inovačných onkologických liečebných postupov pre všetkých európskych pacientov.

Vyzývame Komisiu, aby prevzala vedúcu úlohu a tieto oblasti činnosti koordinovala a zároveň zabezpečila primerané a udržateľné financovanie v úzkej spolupráci s ministerstvami zdravotníctva i v rámci európskeho plánu na boj proti rakovine a plánu SAMIRA. Na tento účel sa Komisia vyzýva, aby zorganizovala stretnutie zainteresovaných strán s cieľom pripraviť prácu na európskej iniciatíve za zriadenie rádioizotopového centra (ERVI) a uverejnila harmonogram pre diskusiu na politickej úrovni v Rade začiatkom roka 2022.

Toto vyhlásenie sa vydalo v mene Belgicka, Poľska, Portugalska a Holandska a vyzývame ďalšie členské štáty, aby sa k nám pripojili.

Tieto členské štáty tiež pripravujú písomné vyhlásenie (spoločné vyhlásenie) k tejto téme.

Ďakujem.“